



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ  
ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာန  
ကျန်းမာရေးလူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်ဦးစီးဌာန

စာအမှတ်။ ၁(က)(၃)၂၀၂၃(၃၁၃၉) ကလရ။

ရက်စွဲ။ ၂၀၂၃ခုနှစ်၊မတ်လ( ၃၀ )ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ပညာသင်ဆုလျှောက်ထားနိုင်ပါကြောင်း အကြောင်းကြားခြင်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက်။ ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာန၏(၂၁-၃-၂၀၂၃)ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊

ဝကရ(ပြည်တွင်း/ပြည်ပ)/၁၇-၆/၂၀၂၃/၃၉၈၀။

အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ဂျပန်နိုင်ငံရှိ The Matsumae International Foundation မှ ဖွင့်လှစ်ပို့ချမည့် The Matsumae International Foundation Research Fellowship Program 2024 ပညာသင်ဆုသို့ အရည်အချင်းပြည့်မီသော လုပ်ငန်းတာဝန်နှင့်ကိုက်ညီသည့် ဝန်ထမ်းများသည် သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာန/အဖွဲ့အစည်း၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် Website နှင့်ဆက်သွယ်၍ လျှောက်ထားနိုင်ပါကြောင်း ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာပါသဖြင့် လျှောက်ထားလိုသူများသည် လျှောက်ထားသည့်နယ်ပယ်နှင့်သုတေသနခေါင်းစဉ်အမည်၊ CV(Update)၊ ဘွဲ့လက်မှတ်မိတ္တူ၊ CDM ကင်းရှင်းကြောင်း ခံဝန်ချက်၊ ၂၀၂၁ခုနှစ်နှင့် ၂၀၂၂ခုနှစ်အတွင်း ရုံးတက်ရောက်မှုနှင့် လစာထုတ်ယူထားမှုမှတ်တမ်းအကျဉ်းချုပ်တို့နှင့်အတူ သက်ဆိုင်ရာဦးစီးဌာန/တက္ကသိုလ်၏ ထောက်ခံချက်ဖြင့် ကျန်းမာရေးလူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်ဦးစီးဌာနသို့ (၅-၅-၂၀၂၃)ရက်နေ့ နောက်ဆုံးထားပြီး ပြန်လည်ပေးပို့နိုင်ပါရန် အကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)

(ဒေါက်တာကျော်စိုးညွန့်၊ညွှန်ကြားရေးမှူး)

ဖြန့်ဝေခြင်း-

(၁) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်ဦးစီးဌာနများအားလုံး။

(၂) ပါမောက္ခချုပ်၊ တက္ကသိုလ်များအားလုံး။

(၃) ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ဝန်ထမ်းရေးရာ)

(၄) ညွှန်ကြားရေးမှူး(လူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်)

(၅) ညွှန်ကြားရေးမှူး(သူနာပြု)၊ (သင်တန်းကျောင်းများသို့ ဖြန့်ဝေနိုင်ရေးအတွက် ပေးပို့ပါသည်။)

} ဌာနတွင်းသို့ဖြန့်ဝေနိုင်ရေး အတွက် ပေးပို့အပ်ပါသည်။

အရည်အချင်းသတ်မှတ်ချက်များ

- (၁) မိဘနှစ်ဦးစလုံးအပြင် ဇနီး/ခင်ပွန်းအားလုံးနိုင်ငံသားဖြစ်ရပါမည်။ (ဧည့်နိုင်ငံသားနှင့် ပြုနိုင်ငံသားများကိုလည်းလျှောက်ထားခွင့်ပြုသည်။)
- (၂) လျှောက်ထားသူသည် ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာနလက်အောက်တွင် အမြဲတမ်းဝန်ထမ်းအဖြစ် တာဝန်ထမ်းဆောင်နေသူဖြစ်ပြီး လျှောက်လွှာပိတ်သည့်နေ့တွင် အနည်းဆုံးအမှန်တကယ် အမှုထမ်းသက်(၁)နှစ်ရှိသူဖြစ်ရပါမည်။
- (၃) လျှောက်ထားသူသည် ဂျပန်နိုင်ငံရှိအဖွဲ့အစည်းတစ်ခုခု၏ဖိတ်ကြားစာတင်ပြရပါမည်။
- (၄) လျှောက်ထားသူသည် Ph.D (Doctoral degree) ဘွဲ့ရရှိထားပြီး၊ အသက်(၄၉)နှစ်အောက် ရှိသူဖြစ်ရပါမည်။
- (၅) လျှောက်ထားသူသည်အင်္ဂလိပ်ဘာသာ(သို့မဟုတ်)ဂျပန်ဘာသာတတ်ကျွမ်းရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ဂျပန်နိုင်ငံတွင်နေထိုင်လျက်ရှိသူ/နေထိုင်ခဲ့သူများလျှောက်ထား၍မရပါ။
- (၆) နိုင်ငံခြားတွင် (၆)လနှင့်အထက် သင်တန်းတက်ရောက်ခဲ့သူဖြစ်ပါက မြန်မာနိုင်ငံသို့ ပြန်ရောက်ပြီး အနည်းဆုံး(၃)လတာဝန်ထမ်းဆောင်ပြီးသူဖြစ်ရပါမည်။
- (၇) သင်တန်းမှပြန်လည်ရောက်ရှိပါက နိုင်ငံ့ဝန်ထမ်းအဖြစ်(၂)နှစ် ပြန်လည်တာဝန်ထမ်းဆောင် နိုင်သူဖြစ်ရပါမည်။

(မှတ်ချက်။ ။လျှောက်ထားလိုသူများစာရင်းအား ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာနသို့ တင်ပြနိုင်ရေး အတွက် ကျန်းမာရေးလူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်ဦးစီးဌာနသို့ ကြိုတင်ပေးပို့နိုင်ပါရန် နှင့် Acceptance Letter ရရှိပြီးမှ တင်ပြလာပါက ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ပေးမည် မဟုတ်ပါ။)



# THE MATSUMAE INTERNATIONAL FOUNDATION

January 2023

Dear Sir/Madam,

Enclosed is the MIF Research Fellowship Program 2024 Announcement.

This fellowship is for young researchers from overseas who seek research opportunities in Japan. The Matsumae International Foundation (MIF) has invited about 870 researchers from 120 countries/regions since its establishment in 1979.

The MIF would greatly appreciate it if you could share the fellowship program announcement with those interested.

The MIF looks forward to applications from your esteemed country.

Sincerely yours,

Secretariat  
The Matsumae International Foundation  
Tokyo, JAPAN

---

4-14-46, Kamiogi, Suginami-ku, Tokyo 167-0043 JAPAN

Tel: +81-3-3301-7600 <https://www.mif-japan.org> Email: [contact@mif-japan.org](mailto:contact@mif-japan.org)

**THE MATSUMAE INTERNATIONAL FOUNDATION  
RESEARCH FELLOWSHIP PROGRAM  
2024 ANNOUNCEMENT**



## Principles of the Matsumae International Foundation

The goal of the Matsumae International Foundation (MIF) is to provide overseas researchers who possess excellent academic ability, regardless of race, sex, religion, or ideology, with opportunities to carry out research activities in Japan, thereby contributing to academic development in Japan as well as international friendship and goodwill.

## Principles behind the Establishment

The MIF was established in 1979 with the goals of inviting promising young researchers to Japanese research institutions to nurture abilities that will enable them to solve issues facing their countries and of supporting activities that build bridges between Japan and their countries. Since its establishment, the MIF has been developing its activities as a private organization, receiving support and cooperation from many Japanese individuals and organizations.

The MIF has its roots in the strong, sincere desire of the founder, Dr. Shigeyoshi MATSUMAE (1901–1991), to realize a world that is truly peaceful and safe.

‘The most pressing topic for mankind in the twentieth century is how to avoid nuclear war, how to get rid of nuclear weapons as quickly as possible and establish a truly peaceful and secure world. As a first step towards achieving this goal, it is necessary for all the nations of the world to strengthen friendship and mutual understanding through scientific and cultural exchanges. This is the principal reason why I have made what efforts I could, small though my contribution may have been, to help expand and develop exchanges of this kind.’ (The Life and Struggles of a Fighter for Peace)

Dr. MATSUMAE was active in a wide range of fields. As a telecommunications engineer, he was the pioneer of the long distance non-loaded cable carrier communication system, and as a technical official in the Ministry of Communications and a Diet member, he devoted himself to the advancement of science and technology in Japan. Additionally, as an educator, he founded Tokai University on the principles of bettering Japan through education and realizing peace, and as a judoka, he served as president of the International Judo Federation.



One of his biggest focuses was realizing world peace through personal and cultural exchange. He advocated the principle that bringing people together and building trust between them will build a peaceful world and from the 1960's onward, he put his full energy into working with governments and organizations of other countries to develop robust exchange activities, including the mutual dispatching of scientists and students, and exchange between organisations and the nurturing of leaders in sports. The MIF was established based on his passionate belief that 'Promoting cultural and academic exchange creates opportunities for friendship and goodwill, which is the first step on the path to realizing relationships of friendship and goodwill 20 or 30 years into the future.' (Tokai magazine, Issue 47)

The main purpose of the MIF is to provide young researchers who are passionate about contributing to solving the various issues facing their home countries with opportunities to learn from the scientific and technological knowledge that has been cultivated in Japan. We also hope that their time in Japan will deepen their understanding of Japanese culture so that in the future, they can become prominent researchers who can act as bridges between their own countries and Japan. In order to achieve our founder purpose of building links between Japan and the world through the nurturing of researchers, each year we invite young researchers from around the globe to Japan.

### **Features of the Fellowship Program**

- This program is intended for young overseas researchers showing significant academic ability, regardless of sex, race, religion, ideology, or creed. ✓
- Fellows are free to choose a host institution in Japan. ✓
- Subject of research is left to the discretion of the fellows and their host professors / scholars.
- The fellows will take part in the study tour during their research stay. This tour is organized to contact the traditional culture and technology of Japan. It also gives the fellows opportunities to think about the importance of the peaceful use of technologies and science.

The MIF looks forward to applications from researchers who empathize with its principles.

## **Brief Personal History of Dr. Shigeyoshi MATSUMAE**

Shigeyoshi MATSUMAE, born in Kumamoto, JAPAN, graduated from Tohoku Imperial University in 1925. In 1935, he invented the "Long Distance Non-Loaded Cable Carrier Communication System", which greatly contributed to the development of an international communications exchange network. In 1937, he was awarded a Doctor's degree in Engineering. Subsequently he was introduced to the noted Christian thinker, Kanzo UCHIMURA, and under his influence, decided to become an educator. In 1941, he was appointed General Director of the Engineering Department of the Ministry of Communications. During the Second World War, as he pleaded for the termination of hostilities, and strongly opposed the war policy of the TOJO Cabinet, he was sent to the front line of the Philippines by then Premier TOJO as a second class private in the Imperial Army. Right before the end of the war, when conditions had changed somewhat, he was able to return to Japan. He was appointed Minister of Communications.

After the close of the war, he began to reconstruct a private college which he had founded during the war. From this base, he established what has now become the Tokai University Educational System. He was elected a member of the Lower House of the Japanese Parliament in 1952 and served for 17 years. He has established a large number of educational cultural exchanges with universities throughout the world. For his efforts, he has received numerous honorary degrees and government citations from various countries. He founded the Matsumae International Foundation in 1979. He passed away in 1991 at the age of 89.





## THE FOUNDER'S CONCEPT

---

### TOWARDS A GREATER UNDERSTANDING OF JAPAN AND A LASTING WORLD PEACE

I see the condition of the world today as consisting of conflict between the different national egoisms. The Club of Rome has identified three crises that endanger the future of mankind: lack of energy, lack of food supplies and burgeoning world population. Unless mankind learns to overcome these crises, there will be no lasting peace. The truth of the statement is undeniable, but in the conflict of national egoisms that surround us today, the road to peace is still a long one. Therefore, we are called upon to do more than stand aside from the current of history. In order for Japan to co-exist peacefully with the other nations of the world, and to facilitate the tasks that await our young people in the 21st Century, we are now trying to prepare a forum for Japan's international activities. In this way, I believe we will be able to open up a path to the future that will preserve our nation and mankind.

Following the tragic experience of the Second World War, Japan firmly resolved to reject all attempts to enhance national prestige by force of arms and instead to follow a policy of peaceful reconstruction as an industrial nation. More than thirty years have passed since then, and it is now a fact that considerable friction has arisen between Japan and several foreign countries, especially in the fields of trade and economics.

We Japanese are now making earnest efforts to face up to this problem and are studying how to open a path to peace and prosperity on the basis of mutual understanding. My search for enduring peace and friendship among all nations of the world, and for an effective reminder of the path to which-we, as a peaceful nation, are committed, led to the decision to create this Foundation.

As will be clear from the statement of the purpose of the Foundation, I hope to invite active young research workers of outstanding character, without regard to sex, race, religion, ideology or nationality, to Japan. By deepening their understanding of Japan, and establishing links of trust and friendship, I seek to make a real contribution to permanent peace throughout the world. I shall therefore welcome from the bottom of my heart applications from promising young men and women who sympathize with our aims and wish to undertake research in Japan. At this point, let me acknowledge the deep impression made upon me at the time of the establishment of this Foundation by inspiring ideals and practice of the Alexander von Humboldt Foundation, which operates under the sponsorship of the Federal Republic of Germany, and the far-reaching influence it has exerted. I would like to take this opportunity to express my deepest gratitude and at the same time to say that I intend to make all the efforts to accomplish the purpose and mission of the Foundation.

June, 1979

Dr. Shigeyoshi MATSUMAE, Founder (1901-1991)



## I. ELIGIBILITY REQUIREMENTS

Applicants of non-Japanese nationality who meet all the following requirements are eligible to submit application documents.

- Applicants must obtain an invitation (acceptance) letter from a host institution in Japan prior to application.
- Applicants must hold Ph.D. (Doctoral degree).
- Applicants must be at the age of 49 years old or younger at the time of application.
- Applicants must have sufficient English or Japanese languages ability.
- Applicants should not have past or current experiences of staying in Japan. (other than short-term stays such as for sightseeing or conferences)
- Applicants must have an occupation in their home countries, return there upon completing their fellowship tenure, and should contribute to development of their own country.

## II. RESEARCH FIELDS

Fields of research such as natural science, engineering, and medicine are given first priority.

## III. FELLOWSHIP PERIOD

Six months between April 2024 to March 2025. ✓

Please indicate the commencing and ending month in your Application Form (Form #1).

(E.g., Six months from September 2024 to February 2025.)

## IV. NUMBER OF FELLOWSHIP RECIPIENTS

Around 10 ✓

## V. HOST INSTITUTION IN JAPAN

Applicants are free to choose a host institution in Japan (universities, national research institutions, or the equivalent facilities in private sector) to carry out their research.

Please be sure to obtain a letter of acceptance from the host institution prior to application.

The MIF is not in a position to give advice or recommendations to applicants regarding host institutions in Japan.

## VI. FELLOWSHIP DETAILS

### Monthly Allowance

- ✓ A monthly allowance of JPY 220,000 is provided to cover expenses for research activities (including materials) and living expenses in Japan.

### Arrival Fund ✓

JPY 120,000 is provided to cover part of the initial costs of living in Japan.

### Round-trip Air Transportation

Round-trip economy class airfare is provided between the nearest international airport from a grantee's domicile and Tokyo, Japan.

### Insurance

Overseas travel insurance with medical treatment and death benefit is provided.

### Study Tour

The MIF invites fellowship recipients to participate in a study tour during their fellowship to deepen their understanding of Japan.

## VII. NOTICES CONCERNING FELLOWSHIP CONDITIONS

- The fellowship will be granted only within the period specified in the grant letter, which cannot be extended or shortened.
- Only the individual specified in the grant letter is eligible for the grant. The MIF will not be involved in any way with regard to the immigration procedures, airline tickets, or accommodation expenses, for the family, companions, etc. of the selected applicant.

## VIII. APPLICATION

Applicants must submit their application documents to the MIF via Email.

- Email: [application@mif-japan.org](mailto:application@mif-japan.org)
- Application Period: April 1, 2023 to June 30, 2023 (Japan Standard Time) ✓

Applications will not be accepted for any reason before or after the application period.

## IX. APPLICATION DOCUMENTS

The following documents must be submitted as PDFs to the MIF via Email. Please do not combine all documents into one PDF.

All documents must be typed in English.

Inadequate documents will not be accepted.

The following will be automatically rejected without notice.

- Emails over 10 MB in size.
- Emails with attachments with file extensions other than "PDF."

- Emails with attachments in any compressed format such as "zip" or "rar."
- Emails including any program files or downloadable links.

#### #1. Application Form

Please download the application form from the MIF website.

An ID photograph taken within the past three months must be attached.

Please make sure that the form is filled out precisely.

Applications using anything but the prescribed form that has been signed and dated will not be accepted.

#### #2. Research Plan

You must submit a research plan containing the following:

- (a) The content, purpose, and methodology of the research
- (b) The road map of the research project
- (c) The benefit the research project will bring to your home country

(a) and (b) should be described in detail based on discussions with your host professor/scholar in Japan.

#### #3. Curriculum Vitae (CV) and List of Publications

Regarding the list of publications, please precisely include the authors and titles of the publications, as well as the name of the journal, page(s), and year of publication in the list. Please also clearly highlight the title of the publication related to the research project that you intended to conduct in Japan.

#### #4. Recommendation Letter

Recommendation Letter must be from your current home institution (employer) and written on its letterhead.

It should testify to your academic ability and achievements and confirm the availability of study leave during your fellowship period.

#### #5. Soft copies of Academic Certificates/Diplomas for Ph.D., Master's, and Bachelor's Degrees

If these documents are not available in English, please attach English translations (Self-translations are not acceptable).

#### #6. Invitation Letter

Invitation Letter must be from and signed by your host professor/scholar in Japan.

The letter must show whether they agree to your fellowship period and the research project as well as to grant the use of facilities and arrange your accommodations during the fellowship.

A letter that is not written on the letterhead of the host institution and not signed by the host scholar will not be accepted.

#### < To host professors/scholars in Japan >

Please include the following information in your letter.

- (1) Full name
- (2) Institutional affiliation (including department and faculty)
- (3) Contact information (postal code, address, telephone, Email address)

You can write your letter in either English or Japanese. However, please be sure to write (1) and (2) in both English and Japanese.

Please send the applicant your signed letter via Email so that they can include it with their application documents.

<外国人研究者を受入れる指導教員・研究者の方へ>

招待状は貴研究機関のレターヘッドを使用して作成してください。

また、下記項目について必ずご記載ください。

- (1) 氏名
- (2) 貴研究機関名 (学部学科も含む)
- (3) ご連絡先 (郵便番号・住所・電話番号・メールアドレス)

お手数ですが、(1),(2)につきましては、和英併記をお願い致します。

なお、招待状の本文につきましては、和英どちらの表記でも構いません。

※ご署名の上、当該書面 (PDF) を応募者にお渡しいただき、応募書類に含めるようご指示ください。

### X. SCREENING PROCESS & ANNOUNCEMENT OF THE RESULTS

- Applications are evaluated by the MIF Screening Committee on the basis of academic value and degree of perfection of the research projects.
- The results will be announced on the MIF website in November 2023.
- The MIF will send a grant letter to successful applicants.
- It is the policy of the MIF to neither disclose the content of discussions by the Screening Committee nor accept inquiries about individual applications.
- The MIF will not comment on the reasons for the decisions made by the Screening Committee.



**The Matsumae International Foundation**

4-14-46, Kamiogi, Suginami-ku, Tokyo 167-0043 JAPAN

Tel: +81-3-3301-7600

Email: [contact@mif-japan.org](mailto:contact@mif-japan.org)

【 Website 】

<https://www.mif-japan.org/>

